SÈCHE-SERVIETTES ÉLECTRIQUES

INSTALLATION MANUEL

Les instructions écrites dans ce manuel d'installation doivent être lues attentivement pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement du produit.
Les instructions doivent donc être lues avant de procéder à l'installation et il est fortement conseillé de les conserver pour référence future.
Il est aussi conseillé de faire appel à un technicien qualifié pour assistance en cas de doute sur l'installation du produit.

Deltacalor est attentif à l'environnement.
Le manuel d'instructions, d'utilisation et d'entretien complet du produit est toujours disponible sur la page Web suivante:
www.deltacalor.com/fr/telechargement/
ou vous pouvez scanner le code QR suivant avec votre smartphone.

ELECTRIC HEATED TOWEL RAILS

INSTALLATION MANUAL

These instructions should be reading carefully for your safety and for ensuring the product operates properly.
Therefore, it is strongly recommend reading this instruction before starting on installation and keep them as future reference.
Contact a qualified personnel for assistance if you have any doubts about the product installation

Deltacalor cares about the planet.
The complete version of the instruction, use and maintenance manual is always available on the website:
www.deltacalor.com/en/download/
or, if prefer, you can scan the QR code here at the side with your mobile phone

SCALDASALVIETTE ELETTRICI

MANUALE DI ISTALLAZIONE

Le istruzioni riportate nel presente manuale di installazione devono essere lette attentamente per garantire la sicurezza ed il corretto funzionamento del prodotto. Le istruzioni devono quindi essere lette prima di procedere all'installazione e si consiglia di conservarli come riferimento futuro.
Si consiglia di chiamare un tecnico qualificato per assistenza in caso di dubbi sull'installazione del prodotto.

Deltacalor è attenta all'ambiente.
Il manuale completo di istruzioni, uso e manutenzione del prodotto è sempre disponibile alla pagina web:
www.deltacalor.com/customer-care/downloads/
o, in alternativa, inquadrare il codice QR qui a fianco con il proprio smartphone.

TOALLERO ÉLECTRICO

MANUAL DE INSTALACIÒN

Las instrucciones mostradas en este manual de instalación deben leerse cuidadosamente para garantizar la seguridad y el correcto funcionamiento del producto. Por lo tanto, las instrucciones deben leerse antes de continuar con la instalación y es aconsejable conservarlas para futuras consultas.
Es recomendable llamar a un técnico calificado para asistencia en caso de dudas sobre la instalación del producto

Deltacalor cuida al medio ambiente.
El manual completo de instrucciones, uso y mantenimiento del producto siempre está disponible en la página web:
https://www.deltacalor.com/es/descargar/
o, alternativamente, escanee el código QR aquì al lado con su movil.

FRANÇAIS.....[4]

ENGLISH.....[9]

ITALIANO.....[14]

ESPAÑOL.....[19]

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Tout dommage résultant du non-respect de ces consignes entraîne la non application de la garantie constructeur.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Votre appareil est destiné à un usage domestique et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Si l'appareil est tombé, endommagé ou ne fonctionne pas correctement, ne pas mettre l'appareil en marche et s'assurer que l'alimentation de l'appareil est coupée (fusible ou disjoncteur).
- Ne jamais démonter l'appareil. Un appareil mal réparé peut présenter des risques pour l'utilisateur.
- Pour tout problème, consultez votre point de vente.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un autre professionnel, afin d'éviter tout danger.
- Attention: le câble d'alimentation ne doit pas toucher le corps chauffant.
- Avertissement : Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil. Si l'appareil est couvert, l'élévation de la température déclenchera le limiteur interne.
- Cet appareil est destiné seulement au séchage du linge lavé à l'eau.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- L'appareil de chauffage doit être installé de façon telle que les interrupteurs et autres dispositifs de commande ne puissent être touchés par une personne qui se trouve dans la baignoire ou sous la douche (réf. norme NF C15-100).
- Le circuit d'alimentation de cet appareil doit comporter un dispositif de coupure omnipolaire (réf. norme NF C15-100).

FR

MISE EN GARDE

Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer cet appareil de façon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins à 600 mm au-dessus du sol.

AVERTISSEMENT POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES ET LES ENFANTS

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

• Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

• Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

• Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.

• Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.

• Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

ATTENTION

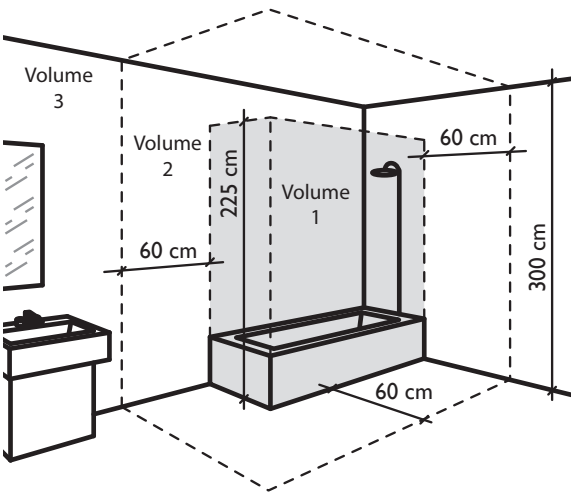
Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

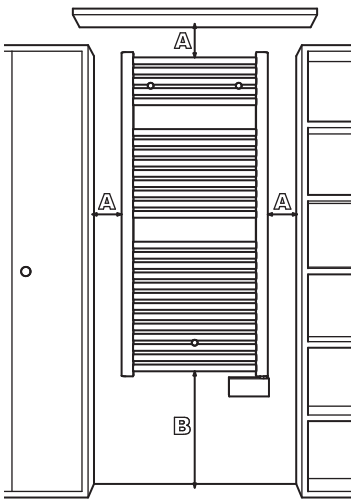
PRÉPARATION D'INSTALLATION

Avant de raccorder l'appareil de chauffage, couper l'électricité au disjoncteur général.

L'appareil de chauffage est un appareil de classe II, il peut donc être installé dans toutes les pièces de la maison y compris dans les volumes de protection 2 et 3 d'une salle de bain (IP24). Nous vous demandons donc de bien vérifier le niveau de protection (IPXX) relative à votre appareil.

L'appareil de chauffage doit être installé à 15 cm minimum de tout obstacle (étagères, voilages, meubles etc.).





Ⓐ 15 cm MIN
Ⓑ 60 cm MIN

FR

ALIMENTATION ET RACCORDEMENT ÉLECTRIQUES

• L'alimentation de l'appareil de chauffage doit être protégée, conformément aux normes en vigueur, par un interrupteur différentiel de 30 mA et un dispositif de protection contre les surintensités adapté aux caractéristiques de la ligne de raccordement.

• Avant la première utilisation, vérifier que la tension utilisée correspond bien à celle indiquée sur l'appareil.

• Ce appareil de chauffage est un appareil de classe II (double isolation électrique).

• Le raccordement à la terre est interdit.

• **Le raccordement des trois fils doit être réalisé** dans une boîte de raccordement électrique **conforme** aux normes en vigueur.

•S'il n'est pas utilisè, puor des questions de sécurité, isoler le fil pilote.

• Alimentation monophasée 230 V~ ±10% 50 Hz.

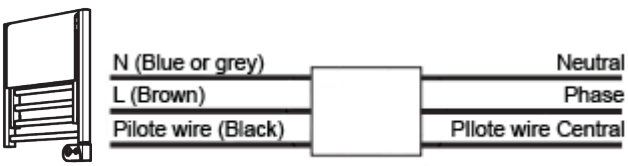
• Fil bleu/gris : Neutre

• Fil Marron : Phase

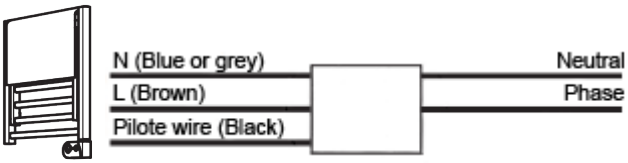
• Fil noir : Fil pilote

SCHÉMA POUR L'UTILISATION DU FIL PILOTE

Configuration où le fil pilote est utilisé.



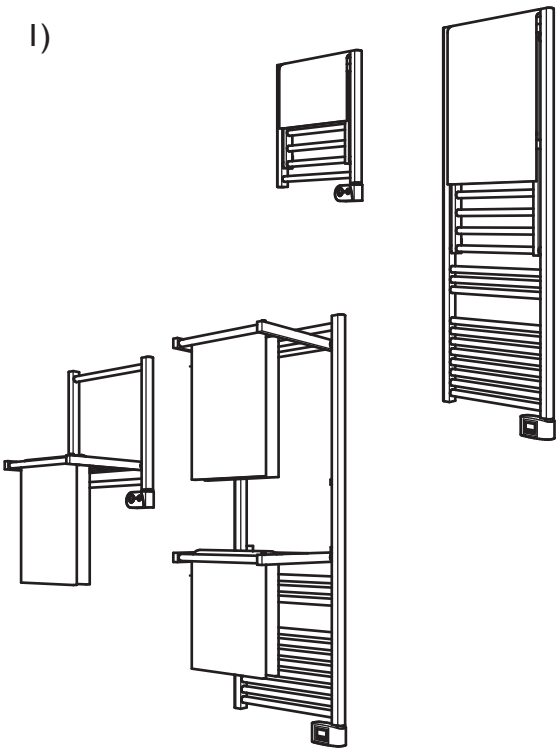
Configuration où le fil pilote n'est pas utilisé.



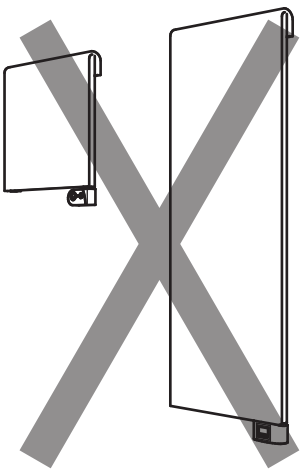
UTILISATION CORRECTE

Utilisez le produit de la façon indiquée sur la figure 1. Ne posez en aucun cas des serviettes ni des vêtements sur le cadre extérieur (figure 2). Les collecteurs (tubes verticales) ne doivent jamais être couverts.Une utilisation incorrecte risque de causer de dangereuses surchauffes et de compromettre le fonctionnement de l'appareil.
Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez aucun produit chimique, mais servez-vous d'un chiffon humide non abrasif.

1)



2)



LES IMAGES SONT INSÉRÉES À DES FINS ILLUSTRATIVES. LES PRODUITS PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTS

Le symbole , posé sur l'appareil, signale l'obligation de se débarrasser de l'appareil en le confiant à un centre de collecte sélective spécialisé, conformément à la Directive 2012/19/UE. Si l'appareil doit être remplacé, il peut être retourné au revendeur. Cet appareil n'appartient pas à la catégorie des déchets ménagers ordinaires. En l'éliminant correctement vous participez à la protection de l'environnement et à la limitation de l'exploitation des ressources naturelles.

Déclaration de conformité: Le fabricant déclare, sous son exclusive responsabilité, que le produit concerné par le présent manuel est conforme aux prescriptions essentielles des Directives Basse Tension 2014/35/UE, CEM 2014/30/UE et RoHS 2011/65/UE.

CE

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

- Should damages be caused from breach of these regulations, the-manufacturer's guarantee shall be invalidated.
- Do not use the appliance outdoors.
- Your appliance is intended for domestic use. It may not be used for other purposes.
- If the appliance has been dropped, has been damaged or does not function correctly, do not use it and ensure that the appliance power supply has been disconnected (fuse or switch).
- Do not dismantle the appliance. A poorly-repaired appliance can cause risks for the user. Contact your retailer for any problem.
- If the power lead has been damaged, it must be replaced by the manufacturer, after-sales service or another professional to avoid all danger.
- Warning: the power lead must not touch the heating body.
- Warning: to avoid a risk of overheating, do not cover the unit.
- If you do, the rise in temperature will activate the built-in protection device.
- This appliance is intended only to dry laundry washed with water.
- The heater must be installed in such a way that the switches and other control devices can not be affected by a person in the bathtub or under the shower (ref .: NF C15-100 standard).
- The heater must not be installed below a plug.
- The power supply circuit of this device must have a device omnipolar cutoff (ref: NF C15-100 standard).

WARNING

In order to avoid any hazard to young children, it is recommended to install the unit so that the lower radiant bar is at least 600 mm above the floor.

WARNINGS FOR PEOPLE WITH DISABILITIES AND CHILDREN

- This equipment may not be used by people with reduced physical, sensory, or mental capacity, those without any knowledge of the equipment, or children over 8 years of age, unless supervised and instructed on safe use of the equipment, and aware of all the risks.
- Children must not play with the equipment.
- Cleaning and maintenance tasks must not be done by children without supervision.
- We recommend keeping the device out of reach of children below 3 years of age, unless under constant adult supervision.
- Children between 3 and 8 may only switch the device on and off, providing it is installed regularly in the stipulated position, that the children are under constant adult supervision or have been instructed in the safe use of the equipment, and that they fully understand potential dangers.
- Children between 3 and 8 must not set up, regulate or clean the device, nor undertake maintenance on it.

ATTENTION

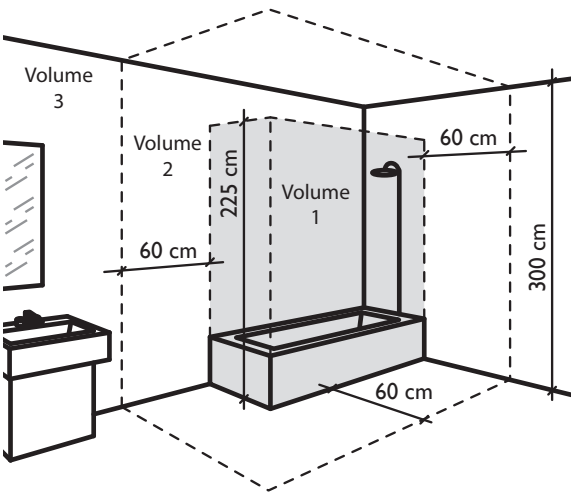
Some parts of this product may overheat and cause burns. Be especially careful in the presence of children and vulnerable adults.

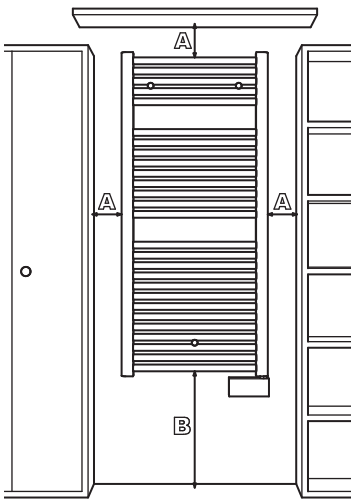
EN

INSTALLING THE DEVICE

Before connecting the heater, turn off the electricity at the general circuit breaker.

- The heater is a class II appliance, so it can be installed in all rooms of the house including in volumes protection 2 and 3 of a bathroom (IP24). You should check the protection grade (IPXX) of your own appliance.
- The heater must be installed 15 cm minimum of any obstacle (shelves, curtains, furniture etc.).





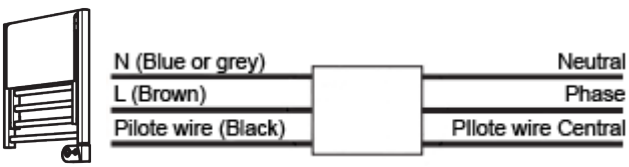
Ⓐ 15 cm MIN
Ⓑ 60 cm MIN

POWER SUPPLY AND ELECTRICAL CONNECTIONS

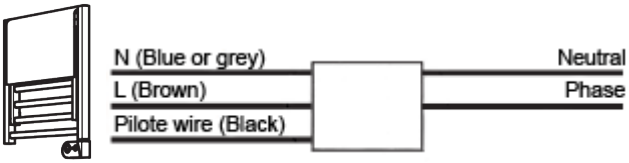
- The power supply to the heater must be protected, according to the standards in force, by a 30 mA differential switch and a protection device against overcurrents adapted to the characteristics of the connecting line.
- Before the first use, check that the voltage used corresponds to to the one indicated on the device.
- This heater is a Class II appliance (double electrical insulation).
- The connection to earth is prohibited.
- **The three wires must be connected** in one electrical connection box complies with the standards in force.
- **For security issues, you must isolate the pilot wire if it is not used.**
- Single phase power supply 230 V ~ ± 10% 50 Hz.
- Blue / gray thread: Neutral
- Brown Wire: Phase
- Black wire: Pilot wire

DIAGRAMM FOR THE CORRECT USE OF THE PILOT WIRE

Configuration in which the pilot wire is used.



Configuration in which the pilot wire is not used.

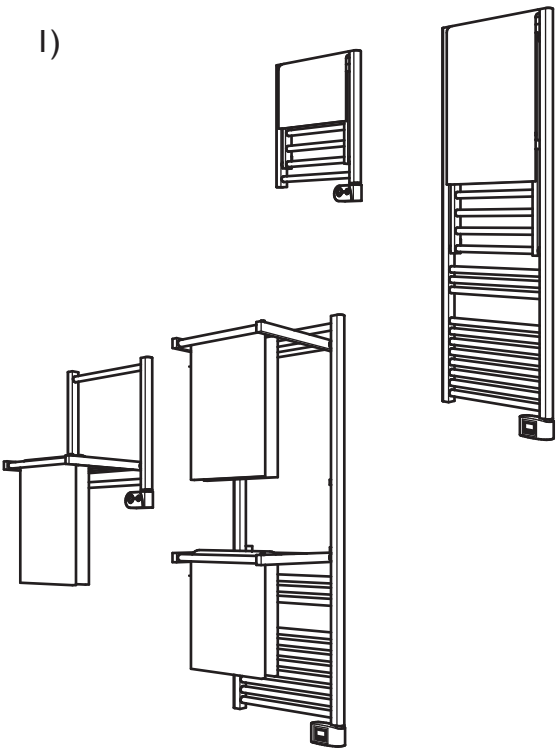


EN

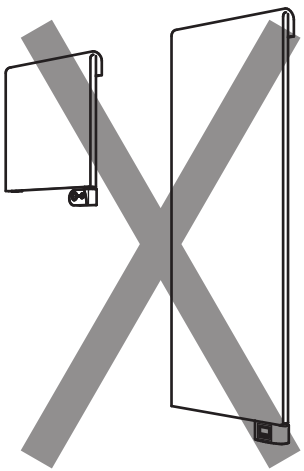
CORRECT USE

Use the product as shown in figure 1. Never cover the entire unit with towels or clothing (figure 2). The manifolds (vertical pipes) cannot be covered. Incorrect use can cause dangerous overheating, and compromise how the equipment works.
To clean the equipment, do not use chemical products, but only a non abrasive damp cloth.

1)



2)



IMAGES ARE PROVIDED FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES ONLY. PRODUCTS MAY BE DIFFERENT.

The symbol placed on the device indicates the obligation to dispose of the device by entrusting to a specialized selective collection center, in accordance with Directive 2012/19 / EU. If the device needs to be replaced, it can be returned to the dealer. This device does not belong to the category of ordinary household waste. By eliminating it correctly you participate in protecting the environment and limiting the exploitation of natural resources.

Declaration of conformity: The manufacturer declares, under his exclusive responsibility, that the product concerned by this manual conforms to the prescriptions of the Low Voltage Directives 2014/35 / EU, EMC 2014/30 / EU and RoHS 2011/65 / EU.

CE

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

- Qualunque danno derivante dalla mancata osservanza di queste prescrizioni determinerà l'annullamento della garanzia del fabbricante.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Questo apparecchio è destinato ad un uso domestico e non deve essere impiegato per altri scopi.
- Se l'apparecchio cade, è danneggiato o non funziona, evitare di rimetterlo in funzione e verificare che la sua alimentazione elettrica sia interrotta (fusibile o disgiuntore).
- Non smontare in nessun caso l'apparecchio. Un apparecchio non correttamente riparato può esporre l'utente a vari rischi.
- Per qualunque problema, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio di assistenza o da un tecnico qualificato, onde evitare qualsiasi pericolo.
- Attenzione: il cavo di alimentazione non deve toccare il corpo scaldante.
- Avvertenza: per evitare il rischio di surriscaldamento, non coprire l'apparecchio. In caso contrario, l'aumento della temperatura attiverà il dispositivo di protezione interno.
- Questo apparecchio è destinato unicamente ad asciugare biancheria lavata con acqua
- L'apparecchio di riscaldamento deve essere installato in maniera tale che gli interruttori e gli altri dispositivi di comando non possano essere toccati da una persona presente nella vasca da bagno o sotto la doccia (rif. norma NF C15-100).
- L'apparecchio di riscaldamento non deve essere installato al di sotto di una presa elettrica.
- L'impianto di alimentazione dell'apparecchio deve prevedere un dispositivo di interruzione omnipolare (rif. norma NF C15-100).

IT

ATTENZIONE

Al fine di evitare qualunque pericolo per i bambini in tenera età, si raccomanda di installare l'apparecchio in maniera tale che la barra radiante più bassa si trovi ad almeno 600 mm da terra.

AVVERTENZE PER LE PERSONE DISABILI E I BAMBINI

• Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o senza alcuna conoscenza del prodotto oppure da bambini di età non inferiore a 8 anni purché sorvegliati e istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e consapevoli di tutti i rischi.
• I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
• Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
• Si consiglia di tenere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni se non sottoposti a vigilanza continua.
• I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni devono soltanto accendere o spegnere l'apparecchio, purché quest'ultimo sia installato nella posizione normale prevista e i bambini siano sottoposti a vigilanza continua o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e comprendano perfettamente i potenziali pericoli.
• I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono collegare, regolare o pulire l'apparecchio, né sottoporlo a manutenzione.

ATTENZIONE

Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare una particolare attenzione in presenza di bambini e persone disabili

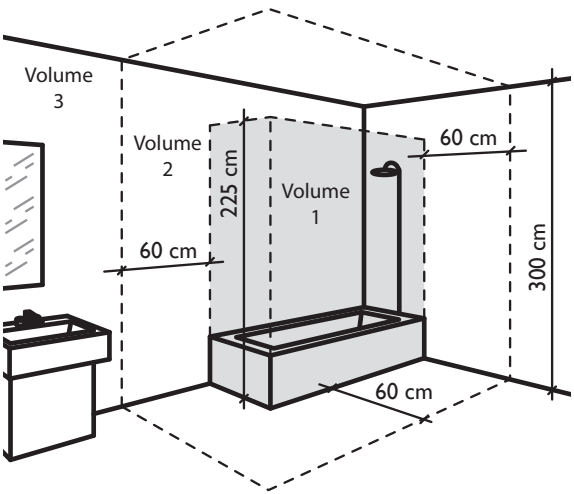
PREPARAZIONE ALL'ISTALLAZIONE

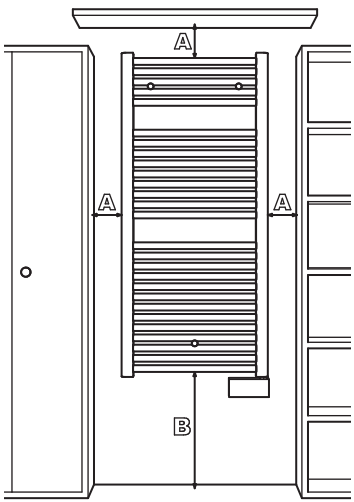
IT

Prima di collegare l'apparecchio di riscaldamento, disinserire l'alimentazione elettrica generale.

Un apparecchio di classe II, può essere installato in tutte le stanze della casa, compresi i volumi di protezione 2 e 3 di un bagno (IP24). Si prega quindi di verificare il grado di protezione (IPXX) relativo al Vs. apparecchio.

L'apparecchio di riscaldamento deve essere installato ad una distanza minima di 15 cm da qualunque ostacolo (scaffale, tendaggi, mobili, ecc.).





Ⓐ 15 cm MIN

Ⓑ 60 cm MIN

L'immagine è rappresentativa di un generico scaldasalviette.

IT

ALIMENTAZIONE E COLLEGAMENTI ELETTRICI

• Conformemente alle norme in vigore, l'alimentazione dell'apparecchio di riscaldamento deve essere protetta mediante un interruttore differenziale di 30 mA ed un dispositivo di protezione contro le sovracorrenti adeguato alle caratteristiche della linea di collegamento.

• Antecedentemente al primo utilizzo, verificare che la tensione di rete corrisponda effettivamente a quella riportata sull'apparecchio.

• Questo apparecchio di riscaldamento è un apparecchio di classe II (doppio isolamento elettrico).

• È vietato il collegamento alla terra.

• **L'allacciamento dei tre fili** deve essere effettuato in una scatola di collegamento elettrico conforme alle norme in vigore.

• **Se inutilizzato, per questioni di sicurezza, occorre isolare il filo pilota.**

Alimentazione monofase 230 V~ 50 Hz .

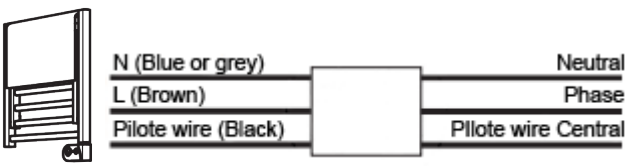
• Filo blu/grigio: Neutro

• Filo marrone: Fase

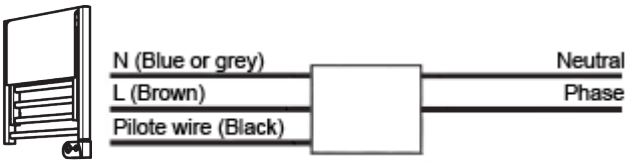
• Filo nero: Filo pilota

SCHEMA PER L'USO DEL FILO PILOTA

Configurazione in cui viene utilizzato il filo pilota



Configurazione in cui non viene utilizzato il filo pilota



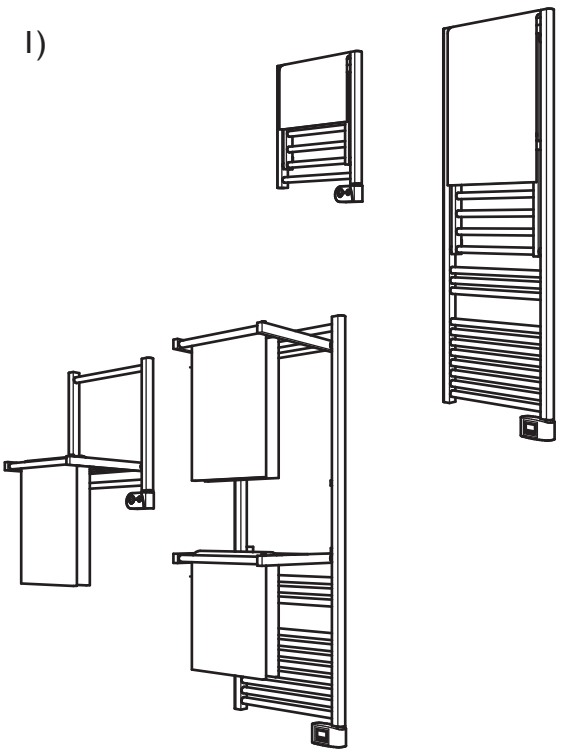
UTILIZZO CORRETTO

Utilizzare il prodotto come mostra la figura 1. Non ricoprire mai l'intero apparecchio con salviette o indumenti (figura 2). I collettori (tubi verticali) non devono essere mai coperti. Un uso errato può causare pericolosi surriscaldamenti e compromettere il funzionamento dell'apparecchio.

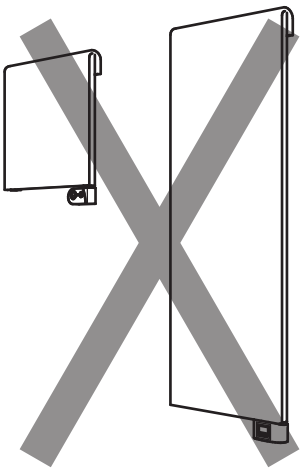
Per pulire il dispositivo, non utilizzare prodotti chimici, ma un panno umido e non abrasivo.

IT

1)



2)



LE IMMAGINI SONO INSERITE A SCOPO ILLUSTRATIVO. I PRODOTTI POSSONO ESSERE DIVERSI

Il simbolo apposto sul prodotto, segnala l'obbligo di consegnare l'apparecchio da smaltire presso un punto di raccolta specializzato, conformemente alla Direttiva 2012/19/UE. In caso di sostituzione, l'apparecchio può anche essere restituito al rivenditore. Questo prodotto non rientra nella categoria dei rifiuti domestici ordinari. Una corretta gestione del suo smaltimento consente di salvaguardare l'ambiente e di limitare lo sfruttamento delle risorse naturali.

Dichiarazione di conformità: Il fabbricante dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che il prodotto oggetto del presente manuale soddisfa i requisiti essenziali delle Direttive LVD 2014/35/UE, CEM 2014/30/UE e RoHS 2011/65/UE.

CE

ES

REGLAS DE SEGURIDAD

- En caso de daños que deriven del no respeto de estas reglas no se podrá aplicar la garantía del fabricante.
- No utilizen el aparato en el exterior.
- Su aparato está destinado para uso doméstico y no debe emplearse para otras finalidades.
- Si el aparato se ha caído, se ha estropeado o no funciona correctamente, no lo ponga en marcha y asegúrese de que la alimentación del mismo no esté conectada (fusible o interruptor).
- Nunca desarmen el aparato. Un aparato mal reparado puede implicar riesgos para quien lo utiliza. Para cualquier problema, consulten a su punto de venta.
- Si el cable de alimentación se ha estropeado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio pos-venta o por otro profesional, para evitar cualquier tipo de peligro.
- Advertencia: cable de alimentación no debe tocar el elemento de calefacción.
- Advertencia: para evitar el riesgo de sobrecalentamiento, no cubrir el aparato. En caso contrario, el aumento de la temperatura activará el dispositivo de protección interno.
- Este dispositivo está diseñado sólo para secar la ropa lavada con agua.
- Advertencia: para evitar el riesgo de sobrecalentamiento, no cubrir el aparato. En caso contrario, el aumento de la temperatura activará el dispositivo de protección interno.
- El aparato de calefacción no tiene que instalarse debajo de una toma de corriente.
- El aparato de calefacción tiene que instalarse de manera que los interruptores y los otros dispositivos de mando no puedan ser tocados por una persona que se encuentre **en la bañera o en la ducha** (ref. norma NF C15-100).
- El circuito de alimentación de este aparato tiene que incluir un dispositivo de interrupción omnipolar (ref. norma NF C15-100)

CUIDADO

Para evitar peligros para los niños muy pequeños, se aconseja de instalar este aparato de manera que la barrera caliente más baja sea por lo menos a 600 mm desde el suelo.

ADVERTENCIAS PARA LAS PERSONAS DISCAPACITADAS Y LOS NIÑOS

ES

- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o sin conocimiento acerca del producto, o bien por niños a partir de 8 años de edad, siempre que esten vigilados e instruidos sobre el uso seguro del aparato y conscientes de todos los riesgos.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin vigilancia.
- Se recomienda mantener fuera del alcance de los niños menores de 3 años, si no están bajo supervisión continua.
- Los niños de entre 3 y 8 años solo deben encender o apagar el aparato, con tal de que esté instalado en la posición normal prevista y los niños estén bajo la supervisión continua o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato en seguridad y entiendan perfectamente los peligros potenciales.
- Los niños de entre 3 y 8 años no deben conectar, regular o limpiar el aparato, ni someterle a mantenimiento.

ATENCIÓN

Algunas partes del producto pueden sobrecalentarse y provocar quemaduras. Prestar especial atención en presencia de niños y personas vulnerables.

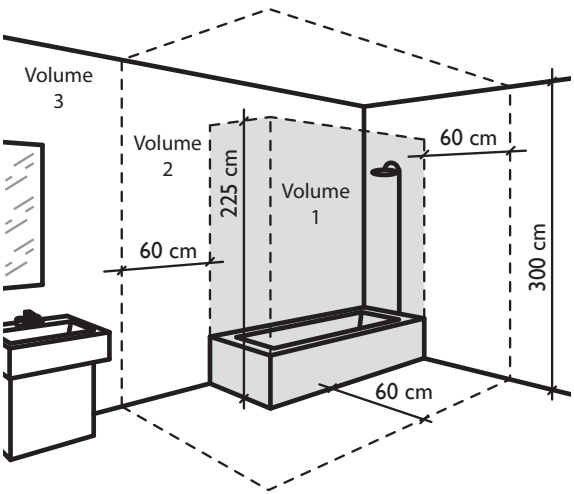
PREPARACIÓN DE LA INSTALACIÓN

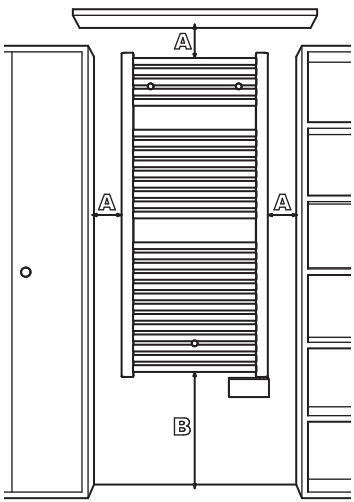
Antes de conectar el aparato de calefacción desconectar el interruptor general.

ES

El aparato de calefacción es un aparato de clase II, por eso puede instalarse en todos los espacios de la casa, también en los volúmenes de protección 2 y 3 de un cuarto de baño **(IP24)**. Averigüen por tanto el nivel de protección (IPXX) relativo a Su aparato.

El aparato de calefacción no tiene que instalarse debajo de una toma de corriente. El aparato de calefacción tiene que ser instalado como mínimo a 15 cm de cada obstáculo (estantes, cortinas, muebles, etc...).





Ⓐ 15 cm MIN

Ⓑ 60 cm MIN

La imagen representa un secatoallas genérico.

ALIMENTACIÓN Y CONEXIONES ELÉCTRICAS

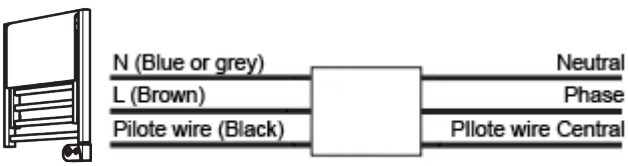
- La alimentación del aparato de calefacción tiene que estar protegida, conforme a las normas vigentes, por un interruptor diferencial de 30 mA y por un dispositivo de protección contra la sobrecorriente adaptado a las características de la línea de conexión.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, verificar que la tensión utilizada corresponda a la indicada en el aparato.
- Esto aparato de calefacción es un aparato de clase II (doble aislamiento eléctrico).
- La conexión a tierra está prohibida.
- **La conexión de los tres cables** tiene que ser realizada dentro de una caja de conexión eléctrica conforme a las normas vigentes.
- **Si no se utiliza, por razones de seguridad, debe aislarse el cable piloto.**

Alimentación monofásica 230 V~ 50 Hz.

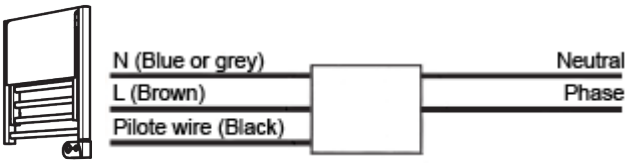
- Cable azul/gris: neutro
- Cable marrón: fase
- Cable negro: cable piloto

ESQUEMA DE UTILIZACIÒN DEL CABLE PILOTO

Configuraciòn en la que se utiliza el cable piloto.



Configuraciòn en la que no se utiliza el cable piloto.



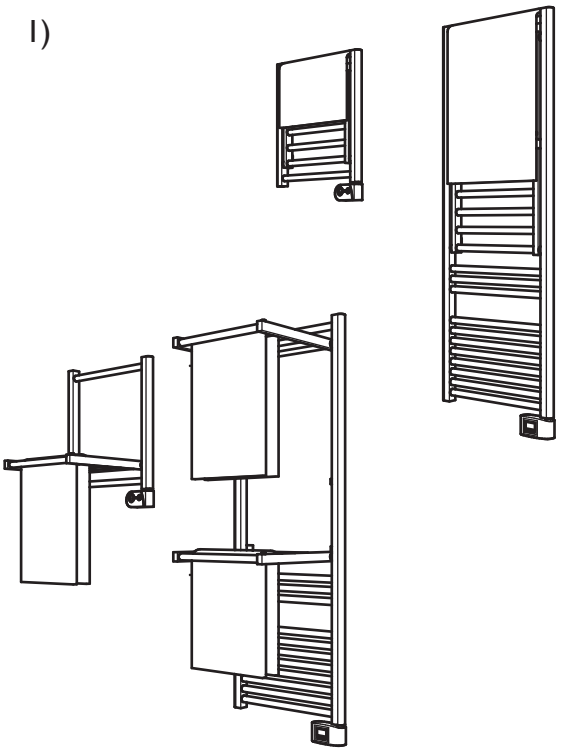
ES

USO CORRECTO

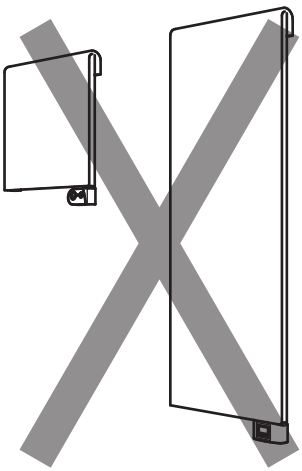
Utilizar el producto como se muestra en la figura 1. Nunca cubrir completamente el aparato con toallas o prendas de vestir (figura 2). Nunca cubrir los colectores (tubos verticales). El uso incorrecto puede provocar peligrosos sobrecalentamientos y comprometer el funcionamiento del aparato.

Para limpiar el aparato, no utilizar productos químicos, sino solo un paño húmedo no abrasivo.

1)



2)



TODAS LAS IMÁGENES SON PARA FINES ILUSTRATIVOS. LOS PRODUCTOS PUEDEN SER DIFERENTES

El símbolo , colocado sobre el producto, indica la obligación de entregar el aparato a eliminar en un punto de recogida especializado, conforme a la Directiva 2012/19/UE. En caso de sustitución, el aparato puede ser devuelto al revendedor también. Este producto no queda comprendido dentro de la categoría de los residuos domésticos comunes. Una correcta gestión de su eliminación permite proteger el medio ambiente y reducir la explotación de recursos naturales.

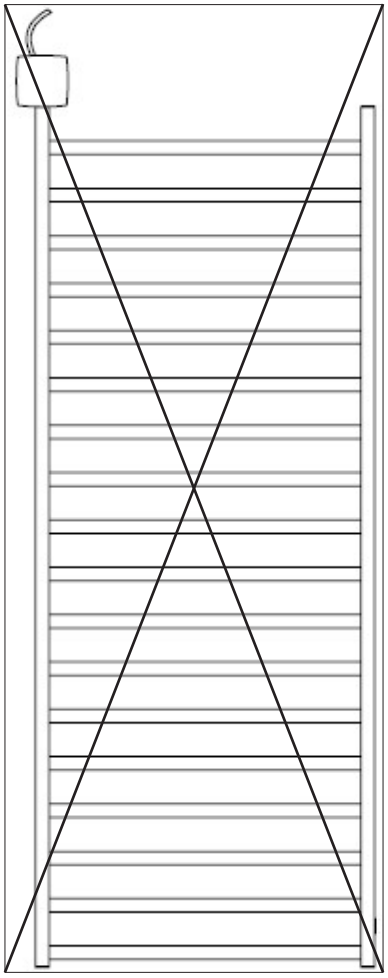
Declaración de conformidad: El fabricante declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el producto objeto del presente manual cumple con los requisitos esenciales de las Directivas de Baja Tensión 2014/35/UE, CEM 2014/30/UE y RoHS 2011/65/UE.

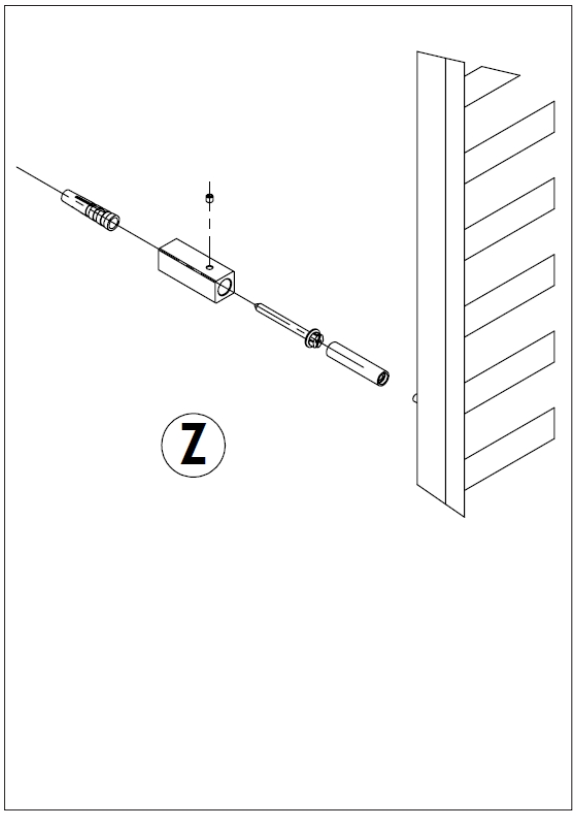
CE

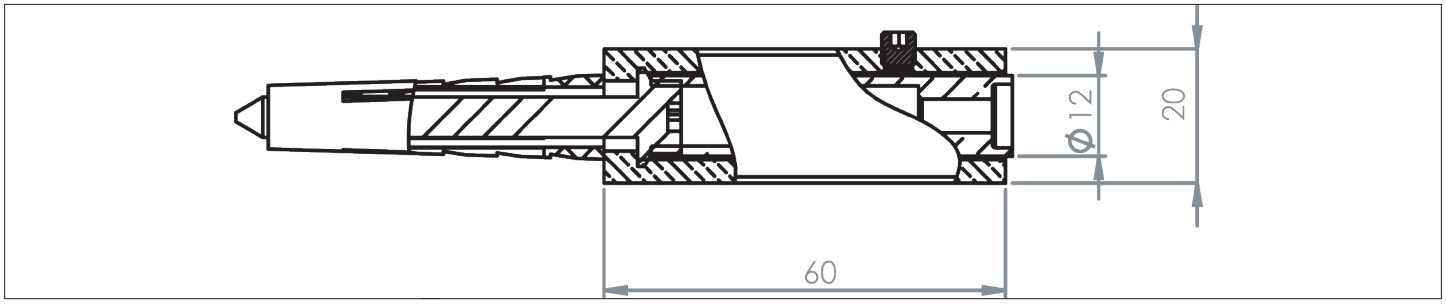
Fabbricato in Italia
Made in Italy

DELTACALOR s.r.l.
Via Mazzini
23801 • Calolziocorte (LC)
Italia
Tel: +39 0341 644 995
www.deltacalor.com

FIXATIONS DES CONSOLES MURALES
WALL MOUNTING FIXING KIT





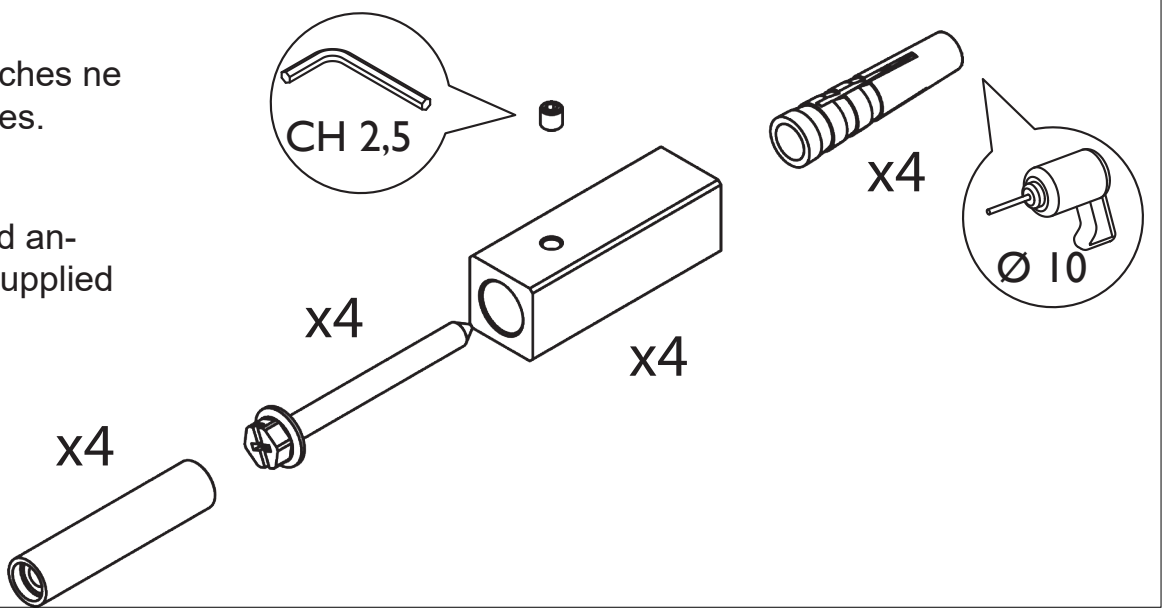


REMARQUE

Les vis et les fiches ne sont pas fournies.

NOTE

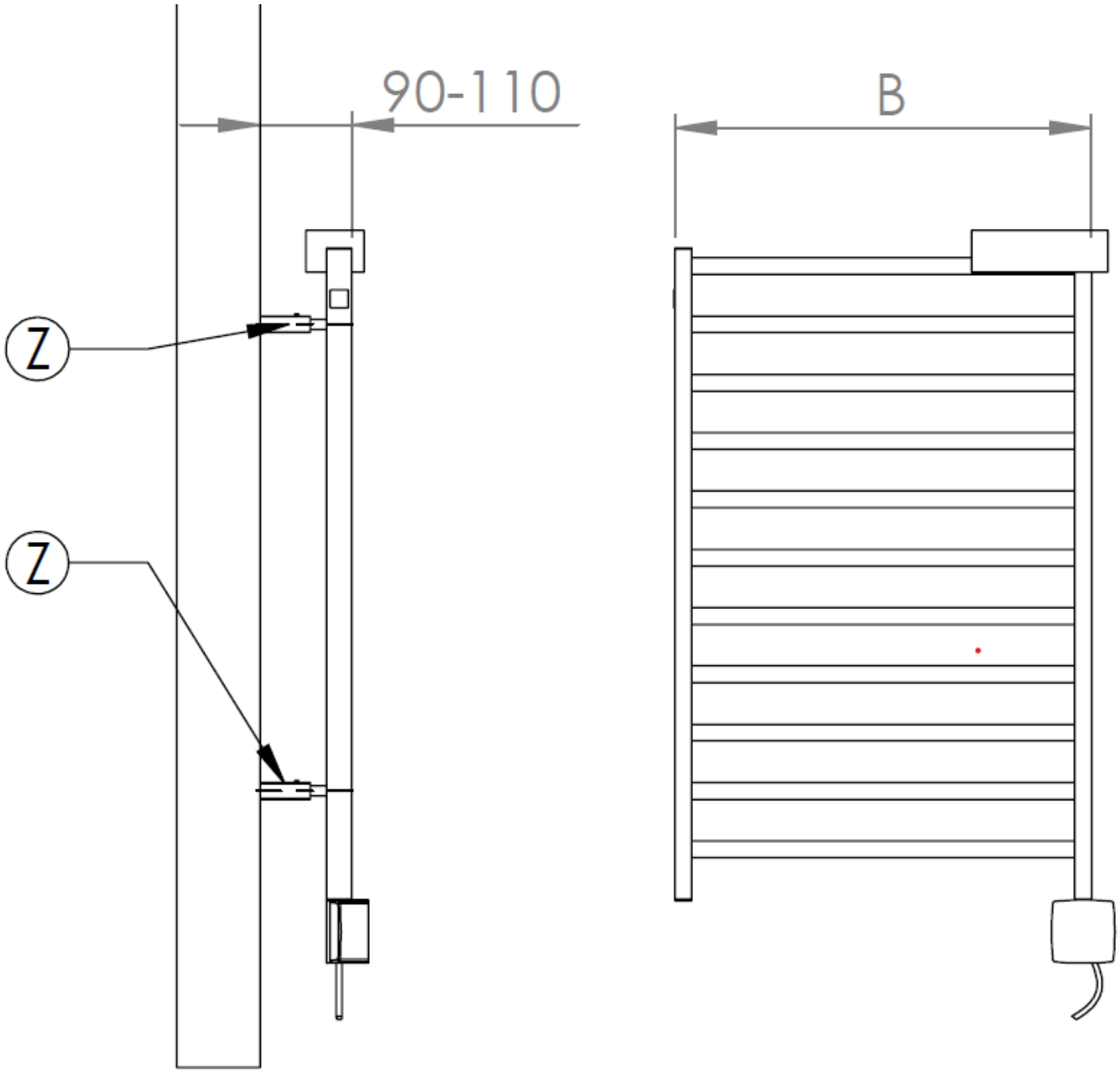
The screws and anchors are not supplied



INSTALLATION

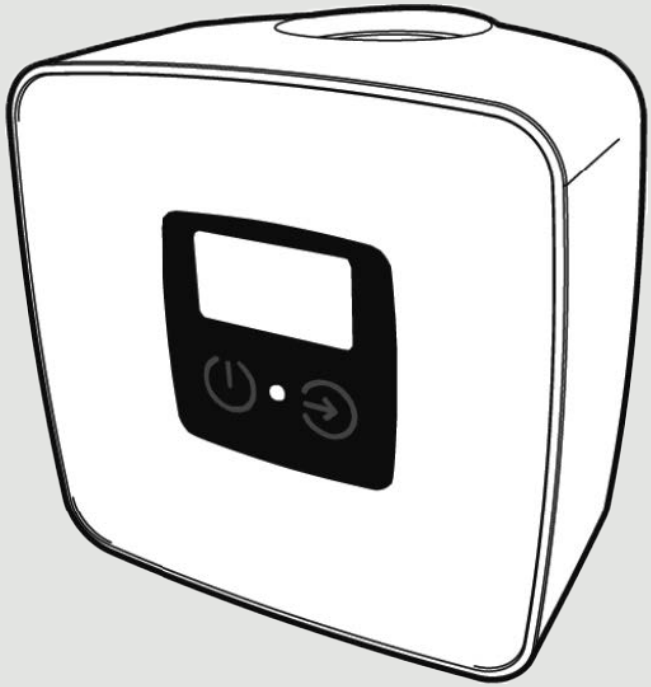
	WHITE		
Puissances	300 W	500 W	750 W
Z-Z	**738** mm	**1273** mm	**1693** mm
B	**500** mm	**500** mm	**500** mm

	CHROME	
Puissances	300 W	500 W
Z-Z	**1273** mm	**1693** mm
B	**500** mm	**500** mm



DIGITAL THERMOSTAT

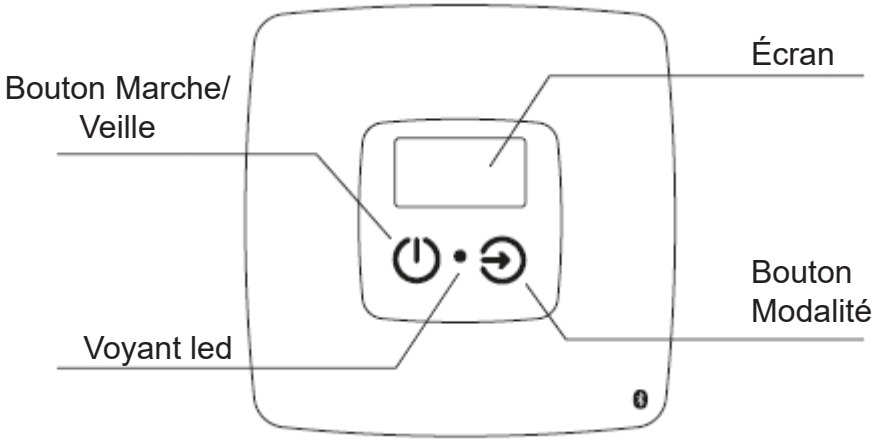
INSTRUCTION MANUAL



DOC.IS.006708 M 27/09/2023

FR

Présentation



Configuration initiale

Le thermostat doit être configuré lors de la mise sous tension initiale. Deux logiques d'utilisation distinctes sont disponibles :

- **mode Valeur de consigne** (mode qui permet d'agir en réglant la température de l'appareil)
- **mode Puissance** (mode qui permet d'agir en réglant la puissance absorbée par l'appareil)

Sélectionner la logique d'utilisation choisie à l'aide de la touche Modalité et confirmer avec la touche Marche/Veille .
Une fois le choix effectué, configurer la **date et l'heure** sur l'appareil. Utiliser la touche Modalité pour faire défiler les valeurs (la valeur modifiée clignote à l'écran) et utiliser la touche Marche/Veille pour confirmer et passer à l'étape suivante.

Attention :

- Le thermostat dispose uniquement de la touche Modalité pour faire défiler les menus et les fonctions. Par conséquent, l'utilisateur ne peut qu'avancer dans les fonctions, et s'il dépasse le champ sélectionné, il devra faire défiler toutes les valeurs jusqu'à ce que l'appareil reparte de la première.
- **Le thermostat peut être réinitialisé**. Pour ce faire, il convient de faire défiler toutes les valeurs disponibles pour la sélection de l'année. La dernière valeur ne sera pas une année, et c'est l'option RÉINITIALISER qui apparaîtra. Pour confirmer et réinitialiser l'appareil, cliquer sur ; pour continuer la sélection de l'année, cliquer sur . La procédure de réinitialisation doit être effectuée si l'on souhaite modifier la logique d'utilisation du thermostat ; dans le cas contraire, il est possible d'utiliser l'application pour le faire.

Utilisation directe du thermostat

Possibilité d'utiliser le thermostat manuellement ou avec l'application dédiée **Electric+.** Le fonctionnement du thermostat demeure inchangé, mais l'application dispose de plus de fonctions.

FR

Mode Valeur de consigne

Le thermostat prévoit différentes modalités opérationnelles prédéfinies et non modifiables, sauf par le biais de l'application. Utiliser la touche Marche/Veille pour allumer et éteindre le thermostat ; utiliser la touche Modalité pour faire défiler le menu des modalités opérationnelles disponibles. Une fois le choix effectué, attendre 5 secondes avant l'activation ; le thermostat émettra alors un bip et affichera les paramètres configurés à l'écran.

Modalités opérationnelles du mode Valeur de consigne

Icône	Modalité	Description	Valeur par défaut
	Boost	Le radiateur fonctionne à la puissance maximale pendant 2 heures.	**2h**
	Confort	Le radiateur maintient la température Confort par défaut dans la pièce.	**21,0 °C**
	Eco	Le radiateur maintient la température Eco par défaut dans la pièce.	**17,5 °C**
	Hors gel	Le radiateur maintient la température Hors gel par défaut dans la pièce.	**7,0 °C**
	Bluetooth	Sélectionner pour connecter le thermostat à l'application.	**-**
	Programme	Le fonctionnement du thermostat suit une programmation quotidienne qui comporte plusieurs niveaux de température.	**-**
	Fenêtre ouverte	Permet d'activer et de désactiver la détection de fenêtre ouverte.	**Activé**
	Date et heure	Permet de modifier la date et l'heure. Il est également possible de réinitialiser le thermostat.	**-**

Les valeurs par défaut des modes **Boost**, **Confort**, **Eco** et **Hors gel** ne peuvent être modifiées que par le biais de l'application.
La modalité **Programme** exécute la programmation prédéfinie et uniquement modifiable par le biais de l'application.
La sélection de la date et de l'heure se fait en suivant les indications du paragraphe « Configuration initiale », mais ces valeurs seront configurées automatiquement si le thermostat est connecté à l'application.

Mode Puissance

Dans cette logique de fonctionnement, les modalités opérationnelles disponibles changent, même si l'utilisation du thermostat demeure à peu près identique à la description donnée pour le mode Valeur de consigne.

Modalités opérationnelles du mode Puissance

Icône	Modalité	Description	Valeur par défaut
	Boost	Le radiateur fonctionne à la puissance maximale pendant 2 heures.	**2h**
	Élevée	Le radiateur maintient la température Confort par défaut dans la pièce.	**21,0 °C**
	Moyenne	Le radiateur maintient la température Eco par défaut dans la pièce.	**17,5 °C**
	Basse	Le radiateur maintient la température Hors gel par défaut dans la pièce.	**7,0 °C**
	Bluetooth	Sélectionner pour connecter le thermostat à l'application.	-
	Programme	Le fonctionnement du thermostat suit une programmation quotidienne qui comporte plusieurs niveaux de température.	-
	Date et heure	Permet de modifier la date et l'heure. Il est également possible de réinitialiser le thermostat.	-

Utilisation de l'application

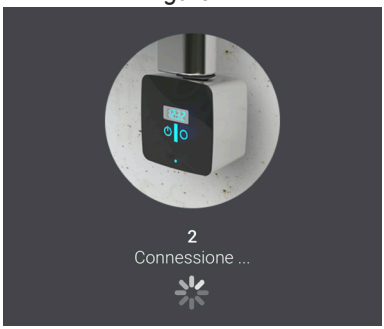
FR

Première utilisation

Ce thermostat permet de connecter l'appareil via la technologie Bluetooth. Pour ce faire, télécharger l'application **Electric+** disponible pour les appareils tournant sous Android et IOS. Une fois l'application installée, créer un compte pour pouvoir y accéder. **Activer le Bluetooth sur votre appareil.**
Une fois dans l'application, l'écran illustré à la figure 1 apparaît.
Passer ensuite au thermostat et sélectionner la modalité Bluetooth à l'aide de la touche Modalité .
Une fois la modalité sélectionnée, revenir à l'appareil et faire défiler vers la droite pour afficher l'écran illustré à la figure 2.

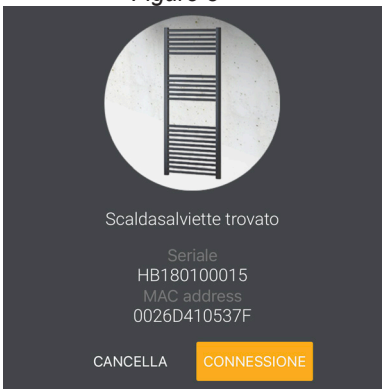
Figure 1

Figure 2



Attendre quelques secondes pour que la connexion se fasse automatiquement et que l'écran illustré à la figure 3 s'affiche. Sur cet écran, cliquer sur CONNEXION pour accéder à l'interface de l'application.

Figure 3

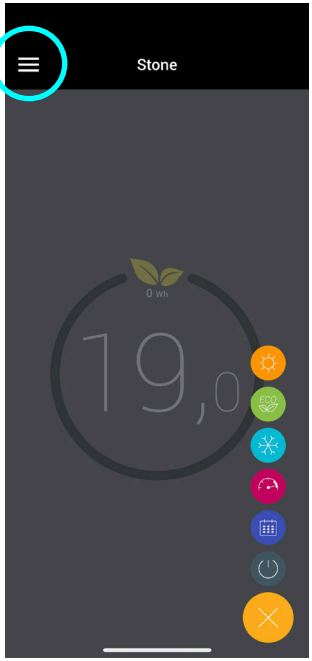


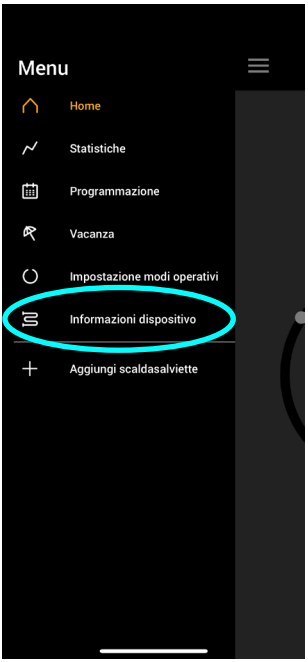
Après avoir cliqué sur CONNEXION, le thermostat sera connecté au dispositif mobile.

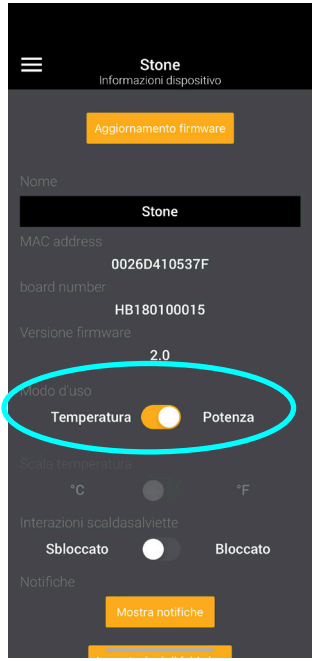
FR

ATTENTION

Pour changer la logique d'utilisation manuellement, effectuer la procédure de réinitialisation de l'appareil. Si l'on utilise l'application, la logique d'utilisation peut alors être modifiée à tout moment. Cliquer en haut à gauche pour accéder au menu, sur les informations de l'appareil et effectuer la sélection pour utiliser soit le mode Valeur de consigne (température), soit le mode Puissance (puissance).







Mode Valeur de consigne sur l'application

FR

Une fois l'accès à l'application effectué, le thermostat se retrouvera en mode Veille (figure 1). Pour accéder au menu Modalité (figure 2), cliquer sur l'icône ⏻ située en bas à droite de l'écran. Le menu des modalités propose les fonctions illustrées sur la figure et décrites dans le paragraphe Utilisation manuelle en page 3.

Figure 1

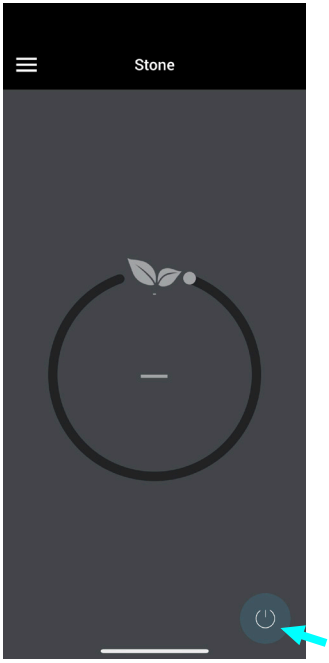
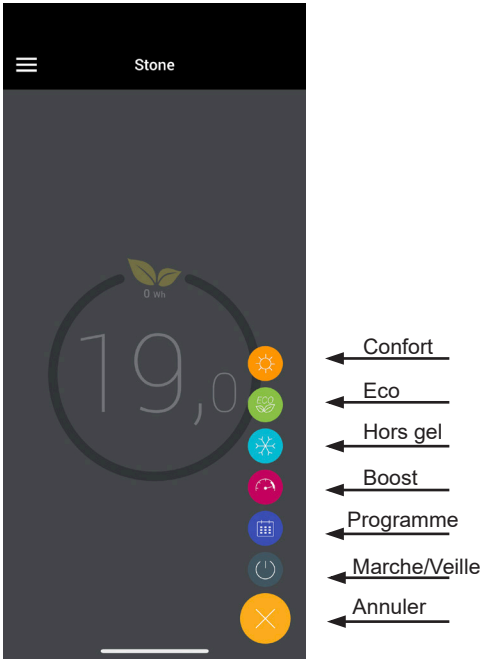


Figure 2



ATTENTION

Le menu des modalités reproduit à la figure 2 permet de choisir et d'activer le mode de fonctionnement souhaité. Les paramètres de chaque modalité sont modifiés selon les indications des pages 8 et 9.

Modification des paramètres par défaut

Il est possible d'effectuer deux types de modifications des paramètres.

FR

Modifications temporaires

Au cours de l'utilisation des différentes modalités disponibles, il est toujours possible de modifier la valeur de consigne associée en agissant sur le curseur circulaire situé au centre de l'écran.

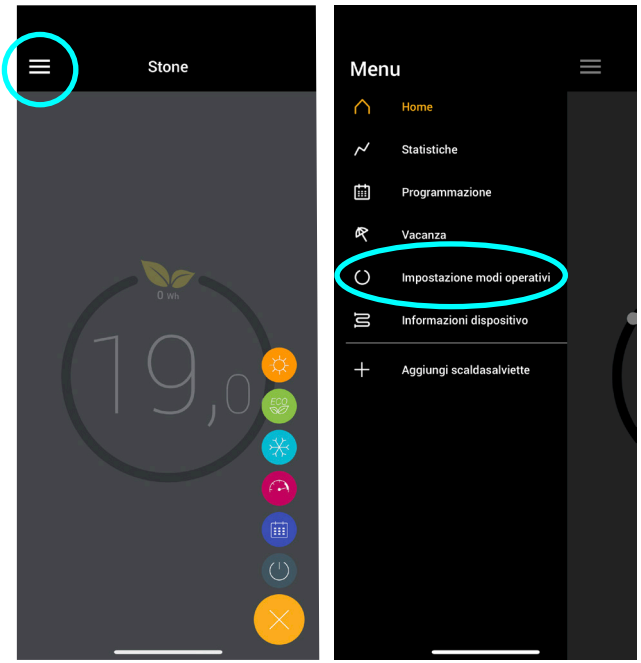
Pour les modalités **Confort** , **Eco** , **Hors gel** et **Programme** , le paramètre modifiable est la valeur de consigne de la température.

Pour la modalité **Boost** , le paramètre modifiable est la durée.

Les modifications de ces paramètres sont particulièrement rapides à effectuer, mais elles ne sont pas définitives et peuvent être annulées après avoir modifié le mode de fonctionnement. L'icône apparaît sur le thermostat pour confirmer l'application de la modification temporaire.

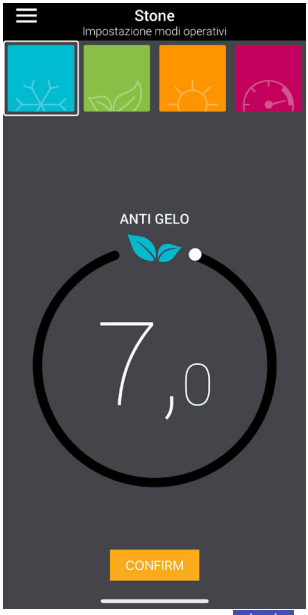
Modifications définitives

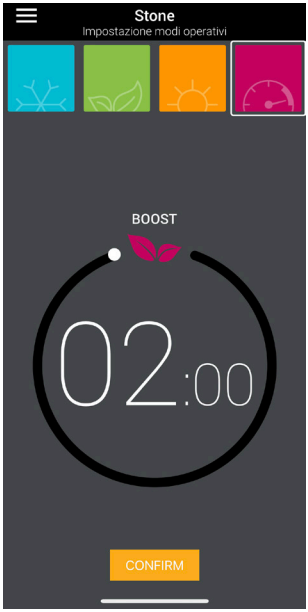
Pour modifier les paramètres de manière définitive, cliquer en haut à gauche pour accéder au menu, puis sur configuration des modalités opérationnelles. De cette façon, les paramètres qui seront saisis deviendront les nouveaux paramètres par défaut.



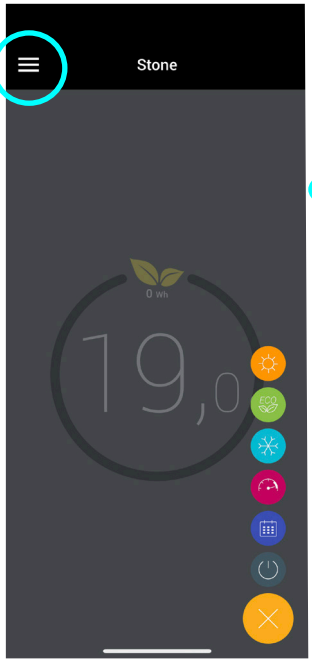
ATTENTION
Une fois la modification effectuée, les nouvelles valeurs seront appliquées automatiquement chaque fois que les modalités opérationnelles modifiées seront utilisées.

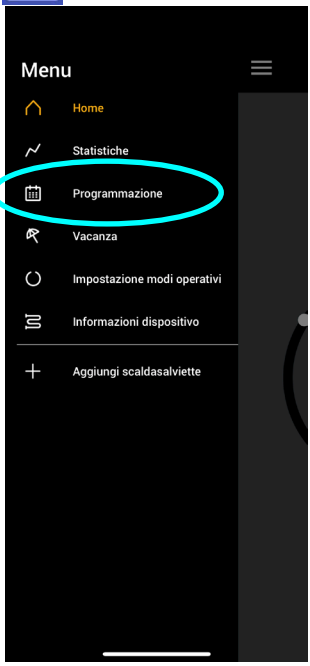
Une fois dans la page de modification, il est possible de sélectionner la valeur de consigne à modifier en cliquant sur les carrés de couleur en haut. À l'aide du curseur situé au centre de l'écran, effectuer la modification qui devra être impérativement confirmée en cliquant sur CONFIRMER.



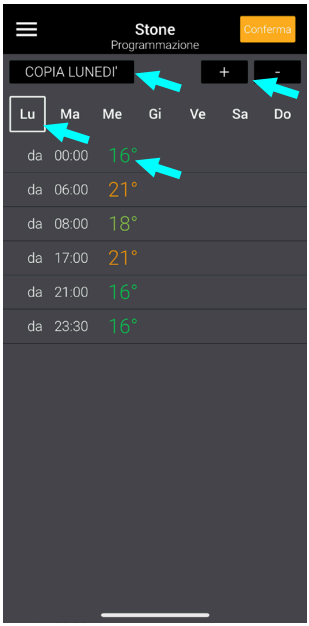


Programmation





Le thermostat dispose d'un mode de fonctionnement automatique qui suit la programmation hebdomadaire par défaut. Celle-ci consiste à diviser chaque jour de la semaine en tranches horaires de fonctionnement et, pour chacune d'entre elles, à configurer une valeur de consigne de la température spécifique (température configurée sur l'appareil à maintenir dans la pièce). Pour modifier la programmation, cliquer en haut à gauche pour accéder au menu, puis sur programmation.

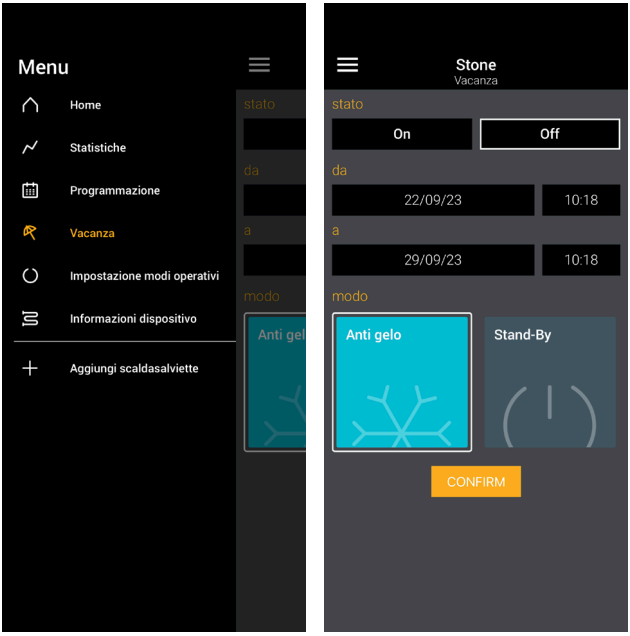


En mode programmation, il est possible de configurer une séquence horaire spécifique qui permet le fonctionnement du sèche-serviettes en mode automatique.
Les opérations suivantes sont disponibles :

- ajout d'une période en cliquant sur + et en choisissant l'heure de début et la valeur de consigne de la température ;
- suppression d'une période en cliquant sur - puis sur la tranche horaire à supprimer ;
- modification d'une tranche horaire en cliquant sur l'heure de début avant de modifier l'heure ou la température ;
- copie de la programmation d'un jour déjà configuré sur un autre de manière à ne pas avoir à recommencer la procédure au cas où l'utilisateur souhaiterait réutiliser le même programme. Pour ce faire, sélectionner le jour (qui sera encadré comme le lundi dans l'image d'exemple ci-contre), cliquer sur copier, sélectionner les jours dont la programmation doit être copiée et cliquer sur Confirmer.

Une fois les modifications pour la programmation hebdomadaire terminées, cliquer en haut à droite sur Confirmer pour activer la modalité. Dans le cas contraire, l'activation peut se faire en la sélectionnant dans le menu des modalités.

Mode Vacances



Possibilité de configurer à l'avance une période au cours de laquelle le thermostat sera éteint ou défini sur la modalité Hors gel afin de ne pas le laisser allumé. Pour ce faire, sélectionner le mode Veille ou Hors gel, configurer la période désirée, cliquer sur Marche puis sur Confirmer. De cette façon, le thermostat pourra être utilisé normalement jusqu'à la date de début fixée.

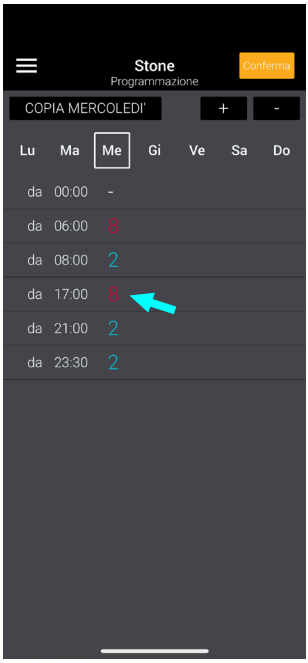
Mode Puissance sur l'application

FR

Dans cette logique, les modalités **Confort**, **Eco** et **Hors gel** sont remplacées par puissance **Élevée**, **Moyenne** et **Basse** . De cette manière, il est possible de contrôler le sèche-serviettes en se basant sur la puissance effective consommée et non pas sur une valeur de consigne de la température. Le fonctionnement général du thermostat demeure sensiblement le même.

Nouveau menu des modalités

Programmation en fonction des watts/heure

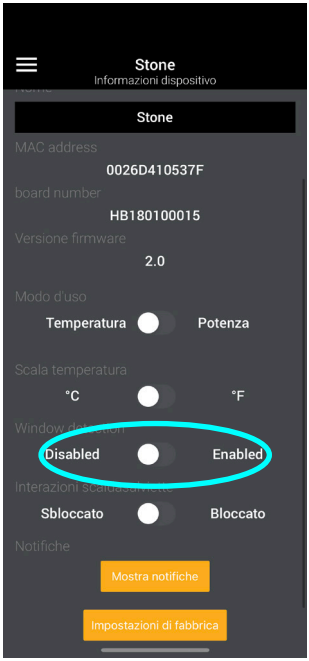


La modalité Programme fonctionne exactement de la même manière, si ce n'est que la configuration des températures sera remplacée par celle de la puissance, comme le montre la figure précédente.

Fonctions spéciales

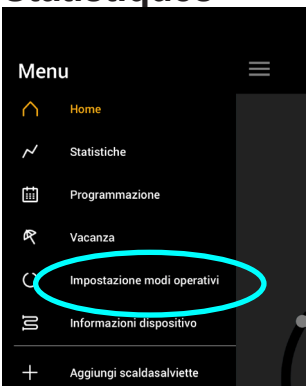
Détection de fenêtre ouverte

Cette fonction est disponible uniquement en mode Valeur de consigne.
L'appareil est en mesure d'établir si une fenêtre a été ouverte en détectant une baisse rapide de la température ambiante. Dans ce cas, le radiateur s'éteint pendant 30 minutes, et si le thermostat détecte une hausse de la température, il revient alors au mode précédemment configuré.



Pour activer la fonction, sélectionner celle-ci dans les informations de l'appareil, comme le montre l'image. Cliquer sur Activé et confirmer dans l'écran suivant.

Statistiques



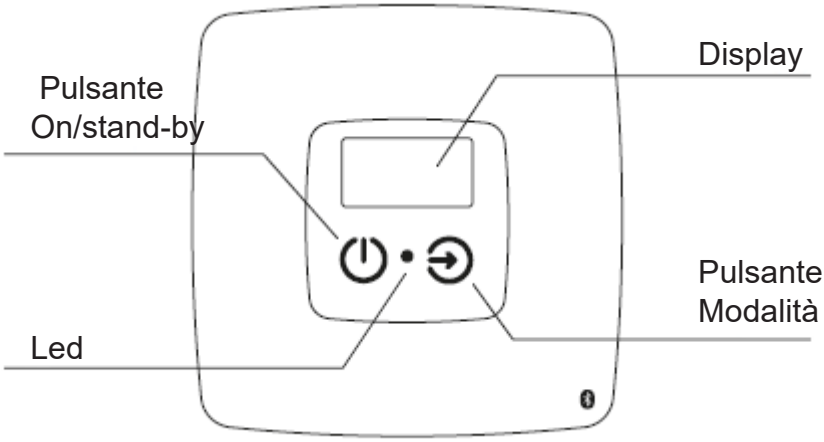
Le thermostat propose un historique des consommations. Pour l'afficher, sélectionner Statistiques dans le menu disponible en cliquant en haut à gauche.

L'historique affiche la consommation en kWh des jours d'utilisation précédents du sèche-serviettes. Les données indiquées sont divisées par tranche horaire et un jour s'affiche à la fois. Par ailleurs, il est possible d'afficher la consommation des jours d'utilisation précédents en faisant défiler les valeurs de droite à gauche et inversement.

Cliquer en haut à droite sur Filtres pour modifier l'affichage du calendrier afin d'évaluer la consommation non seulement quotidienne, mais également mensuelle et annuelle.

IT

Presentazione



Prima configurazione

Alla prima accensione del termostato è necessario configurarlo. Sono disponibili due differenti logiche di utilizzo:

- **setpoint mode** (nella quale è possibile agire regolando la temperatura dell'apparecchio)
- **power mode** (nella quale è possibile agire regolando la potenza assorbita dall'apparecchio)

Selezionare la logica di utilizzo scelta utilizzando il tasto modalità e confermare con il tasto on/stand-by .
Dopo aver effettuato la scelta è necessario impostare **data e ora** sul dispositivo.
Utilizzare il tasto modalità per scorrere tra i valori (il valore in modifica lampeggia a schermo) e utilizzare il tasto on/stand-by per confermare e procedere al successivo.

Attenzione:

- Il termostato dispone solamente del tasto modalità per scorrere tra i menù e le funzioni. Dunque è possibile procedere solamente in avanti e, nel caso in cui si vada oltre al campo scelto, sarà necessario scorrere tutti i valori finchè il dispositivo non riparte dal primo.
- **Il termostato può essere resettato**. Per farlo è necessario scorrere tutti i valori disponibili nella scelta dell'anno. L'ultimo valore non sarà un anno, ma comparirà la scritta RESET. Per confermare e resettare il prodotto cliccare su , mentre per continuare la scelta dell anno cliccare su . La procedura di reset è necessaria nel caso in cui si voglia cambiare logica di utilizzo del termostato altrimenti, è possibile farlo utilizzando l'app.

Utilizzo diretto del termostato

È possibile utilizzare il termostato manualmente o con l'app dedicata **Electric+.** Il funzionamento del termostato rimane invariato tuttavia dall'app sono disponibili più funzioni.

IT

Setpoint mode

Il termostato prevede varie modalità operative preimpostate e non modificabili se non tramite l'app. Utilizzare il tasto on/stand-by per accendere e spegnere il termostato; utilizzare il tasto modalità per scorrere il menù delle modalità operative disponibili. Una volta effettuata la scelta, attendere 5 secondi perchè entri in funzione; il termostato emetterà quindi un bip e mostrerà a schermo i parametri impostati.

Modalità operative setpoint

Icona	Modalità	Descrizione	Valore default
	Boost	Il radiatore funziona alla massima potenza per 2h.	**2h**
	Comfort	Il radiatore mantiene in ambienteb la temperatura Comfort di default.	**21,0°C**
ECO	Eco	Il radiatore mantiene in ambiente la temperatura Eco di default.	**17,5°C**
	Antigelo	Il radiatore mantiene in ambiente la temperatura Antigelo di default.	**7,0°C**
	Bluetooth	Selezionare per connettere il termostato all'app.	**-**
	Programma	Il termostato funziona seguendo una programmazione giornaliera con differenti livelli di temperatura.	**-**
	Finestra aperta	Permette di attivare e disattivare il controllo della finestra aperta.	**Attivo**
	Data e ora	Consente di modificare data e ora. Include la possibilità di resettare il termostato.	**-**

I valori di dafault delle modalità **Boost** , **Comfort** , **Eco** e **Antigelo** non sono modificabili se non tramite l'app.
La modalità **Programma** esegue la programmazione preimpostata e modificabile solo tramite l'app.
Data e ora vengono selezionate come indicato nel paragrafo "Prima configurazione" ma, se il termostato viene collegato all'app, risultano impostate in automatico.

IT

Power mode

In questa logica di funzionamento cambiano la modalità operative disponibili, tuttavia l'utilizzo del termostato rimane pressochè identico a quanto descritto nel paragrafo Setpoint mode.

Modalità operative power

Icona	Modalità	Descrizione	Valore default
	Boost	Il radiatore funziona alla massima potenza per 2h.	**2h**
	High	Il radiatore mantiene in ambiente la temperatura Comfort di default.	**21,0°C**
	Medium	Il radiatore mantiene in ambiente la temperatura Eco di default.	**17,5°C**
	Low	Il radiatore mantiene in ambiente la temperatura Antigelo di default.	**7,0°C**
	Bluetooth	Selezionare per connettere il termostato all'app.	**-**
	Programma	Il termostato funziona seguendo una programmazione giornaliera con differenti livelli di temperatura.	**-**
	Data e ora	Consente di modificare data e ora. In aggiunta è possibile resettare il termostato.	**-**

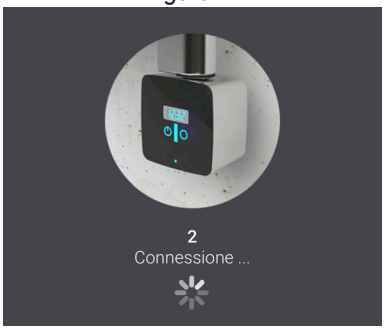
Utilizzo dell'applicazione

Primo utilizzo

Questo termostato consente il collegamento al vostro device tramite tecnologia bluetooth. Per farlo occorre scaricare l'app **Electric+** disponibile per dispositivi Android e IOS. Una volta installata l'applicazione occorre accedervi creando un account.
Attivate quindi il bluetooth sul vostro dispositivo.
Accedendo all'app vi troverete nella schermata illustrata in figura 1.
Passate quindi al termostato e selezionate la modalita bluetooth utilizzando il tasto modalità .
Una volta selezionata la modalità tornate al vostro dispostivo e scorrete verso destra alla schermata illustrata in figura 2..

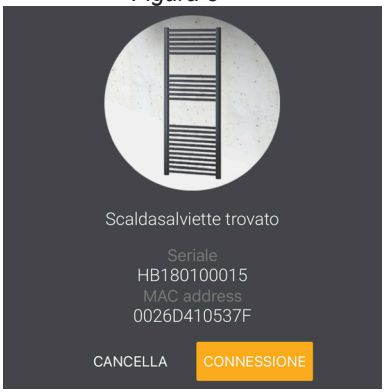
Figura 1

Figura 2



Attendete qualche secondo e il collegamento avverrà in automatico e si presenterà la schermata illustrata in figura 3 ,nella quale è necessario cliccare su CONNESSIONE per accedere all'interfaccia dell'applicazione.

Figura 3

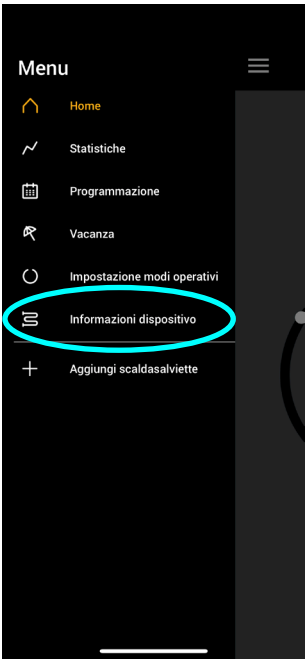


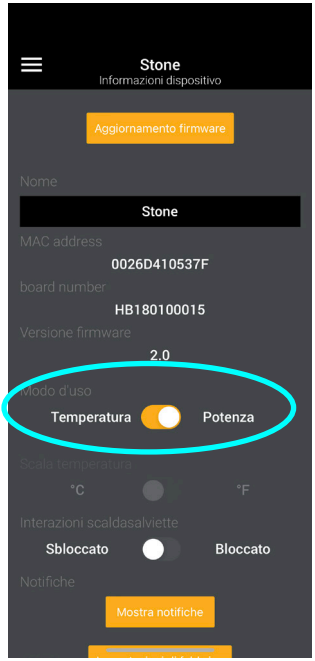
Una volta cliccato su CONNESSIONE il termostato serà collegato al dispositivo mobile.

IT

ATTENZIONE

Per cambiare logica di utilizzo manualmente occorre effettuare la procedura di reset del dispositivo. Utilizzando l'app è invece possibile scegliere logica di utilizzo in qualsiasi momento. Cliccare in alto a sinistra per accedere al menù, su informazioni dispositivo e scegliere se utilizzare la setpoint mode (temperatura) o la power mode (potenza).





App setpoint mode

Una volta effettuato l'accesso all'applicazione ci si ritroverà nella condizione di termostato in standby (figura 1). Per accedere al menù modalità (figura 2) occorre cliccare sull'icona ⏻ presente in basso a destra sulla schermata. Nel menù delle modalità sono disponibili le funzioni illustrate in figura e descritte nel paragrafo Utilizzo manuale a pag.3.

Figura 1

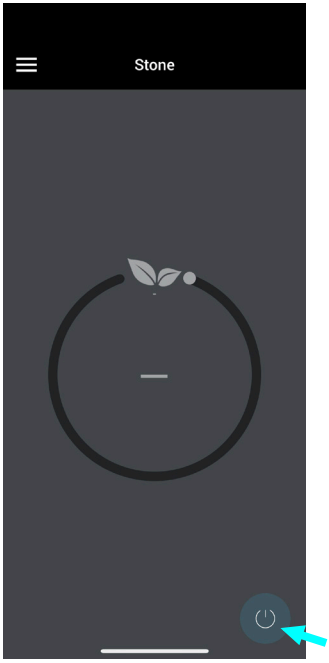
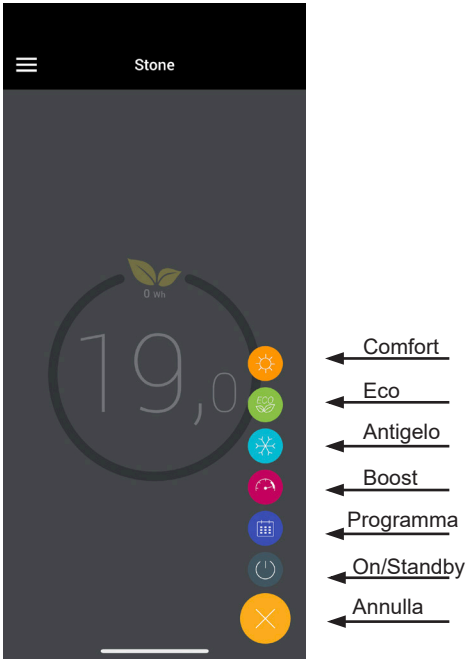


Figura 2



ATTENZIONE

Il menù delle modalità mostrato in figura 2 consente di scegliere e attivare la modalità di funzionamento voluta. I parametri di ogni modalità vengono modificati come spiegato a pagina 8 e 9.

Modifica dei parametri di default

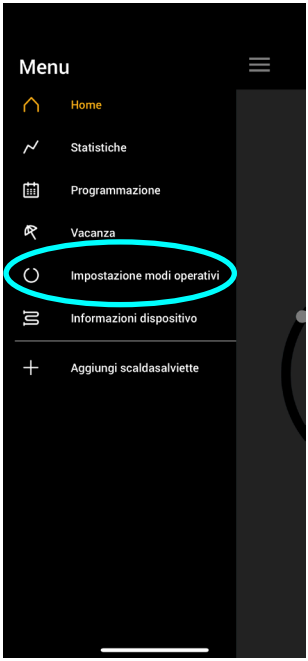
È possibile effettuare due differenti tipologie di modifiche dei parametri.

Modifiche temporanee

Durante l'utilizzo delle varie modalità disponibili, è sempre possibile modificarne il setpoint agendo sul cursore circolare posto al centro dello schermo.
In particolare per le modalità **Comfort** , **Eco** , **Antigelo** e **Programma** è modificabile la temperatura di setpoint.
Per la modalità **Boost** è modificabile la durata temporale.
Queste modifiche dei parametri sono particolarmente rapide da effettuare, tuttavia non sono definitive e si annullano una volta cambiata modalità di funziuonamento. Per avvisarci dell'avvenuta modifica temporanea l'icona compare sul termostato.

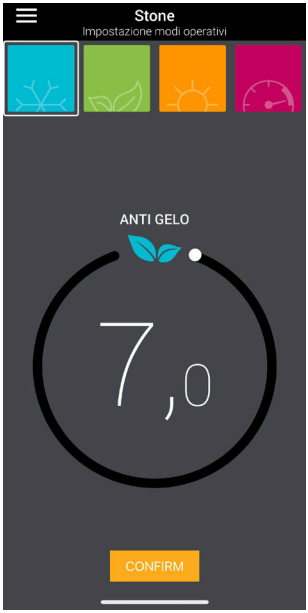
Modifiche permanenti

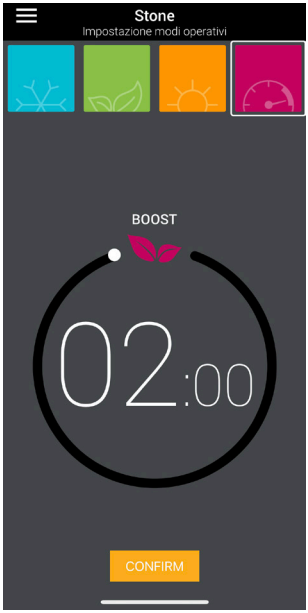
Per modificare i parametri in modo permanente è necessario cliccare in alto a sinistra per accedere al menù e poi su impostazione modi operativi. In questo modo i parametri che andremo a inserire diventeranno i nuovi parametri di default.



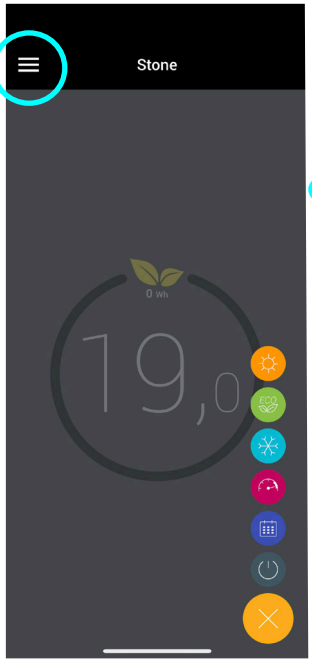
ATTENZIONE
Una volta effettuata la modifica i nuovi valori saranno utilizzati automaticamente ogni volta che utilizzaremo le moddalità operative modificate.

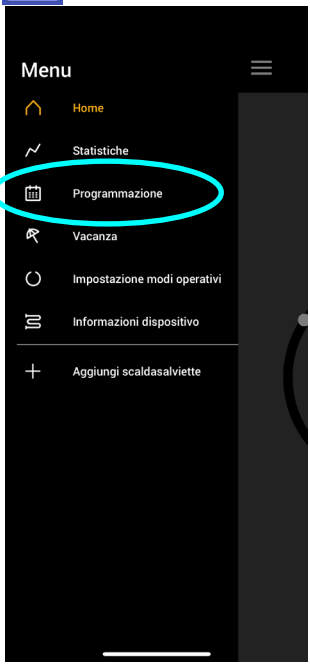
Giunti alla pagina di modifica è possibile selezionare quale setpoint modificare cliccando dui quadrati colorati in alto. Sfruttando il cursore posto al centro dello schermo si effettua la modifica che va poi tassativamente confermata cliccando su CONFIRM.



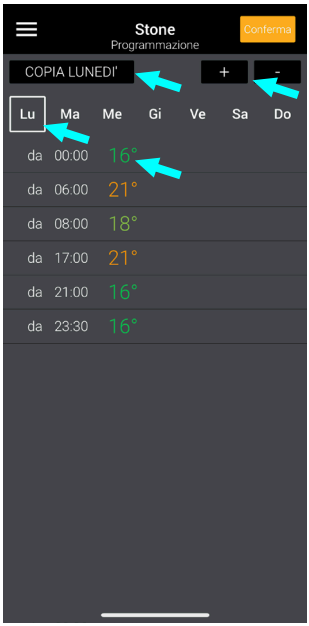


Programmazione





Questo termostato dispone della possibilità di funzionare in automatico seguendo la programmazione settimanale di default. Questa consiste nella suddivisione di ogni giorno della settimana in fasce orarie di funzionamento e, per ognuna di esse, è possibile impostare un specifico setpoint di temperatura (temperatura impostata sul dispositivo da mantenere in ambiente). Per modificare la programmazione occorre cliccare in alto a sinistra per accedere al menù e poi su programmazione.

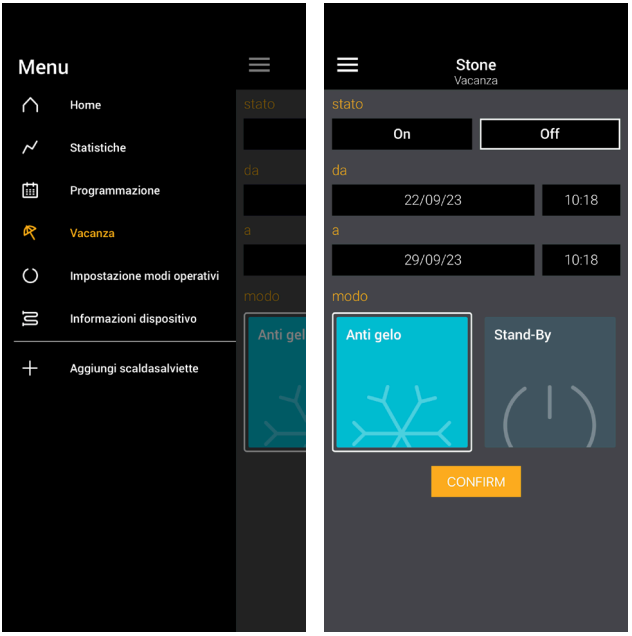


Nella programmazione è possibile impostare una sequenza oraria specifica che permetta il funzionamento in automatico dello scaldasalviette. Sono disponibili le seguenti operazioni:

- aggiunta di un periodo cliccando su + e scegliendo l'orario di partenza e la temperatura di setpoint;
- eliminazione di un periodo cliccando su - e poi sulla fascia oraria da eliminare;
- modifica di una fascia oraria cliccando sull'orario di partenza per poi modificare l'orario stesso o la temperatura;
- copia della programmazione di un giorno già impostato in un altro, in modo da non dover ripetere la procedura nel caso in cui si voglia riproporre lo stesso programma. Per farlo occorre selezionare il giorno (che risulterà riquadrato come il lunedi nell'immagine dimostrativa a fianco), cliccare su copia, selezionare i giorni in cui si vuole copiare la programmazione e cliccare su Conferma.

Una volta completate le modifiche della programmazione settimanale è necessario cliccare in alto a destra su Conferma per attivare la modalità. Altrimenti è possibile attivarla selezionandola dal menù delle modalità.

Modalità Vacanza



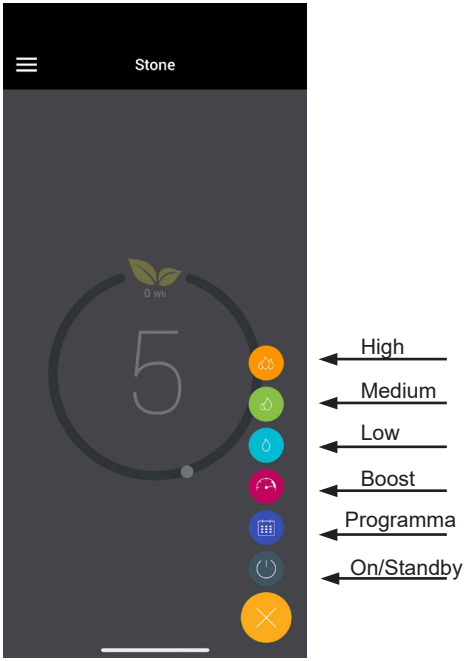
È possibile impostare, in anticipo, un periodo nel quale il termostato risulti spento o in modalità antigelo in modo da non dimenticarlo acceso. Per farlo occorre scegliere tra Stand-by e Antigelo, impostare il periodo temporale scelto, cliccare su ON e poi su Confirm. In questo modo si potrà utilizzare il termostato normalmente fino alla data di inizio fissata.

App power mode

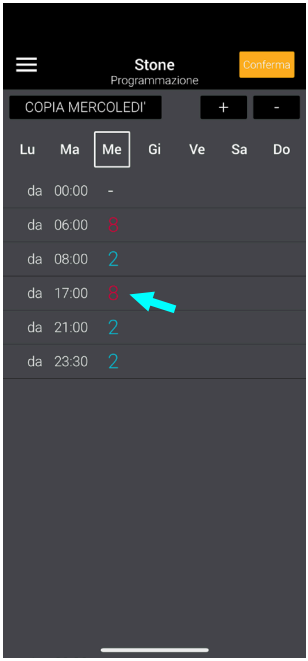
In questa logica le modalità **Comfort** , **Eco** **e Antigelo** diventano **High** , **Medium** **e Low** **power**. In questo modo è possibile controllare lo scaldasalviette basandosi sulla potenza effettiva consumata e non su un setpoint di temperatura. Il funzionamento generale del termostato rimane pressochè invariato.

IT

Nuovo menù delle modalità



Programmazione basata sui Wattora

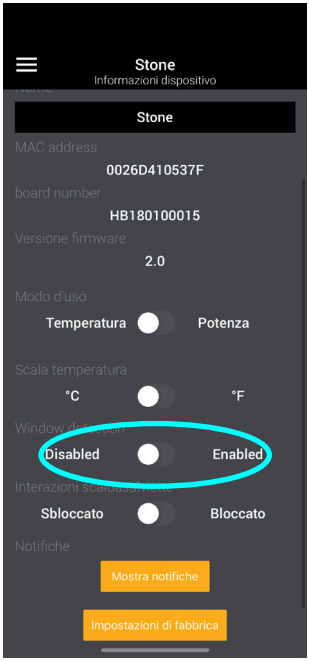


La modaltà programma funziona esattamente come prima tuttavia, anzichè impostare le temperature, andrà impostata la potenza come mostrato nella precedente figura.

Funzioni speciali

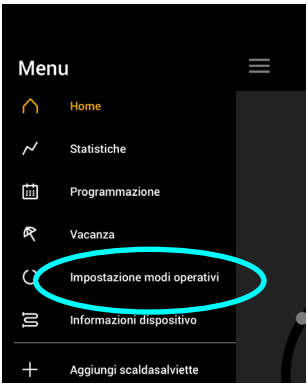
Rilevamento della finestra aperta

Questa funzione è disponibile solo in setpoint mode.
Il dispositivo è in grado di stabilire se una finestra è stata aperta rilevando un rapido calo della temperatura ambiente. In tal caso, il radiatore si spegne per 30 minuti, dopodiché, se il termostato rileva un rialzo di temperatura, ritorna allo stato precedentemente impostato.



Per attivare la funzione occorre selezionarla dalle informazioni del dispositivo come da immagine. Cliccare su enabled e confermare nella successiva schermata.

Statistiche



Il termostato dispone dello storico dei consumi. Per visualizzarlo occorre selezionare statistiche nel menù disponibile cliccando in alto a sinistra.

Nello storico è presente il consumo in KWH dei giorni precedenti di utilizzo dello scaldasaliviette. I dati riportati sono suddivisi per fasce orarie e viene mostrato un giorno alla volta. Inoltre, scorrendo a destra e sinistra è possibile visualizzare i consumi dei vari giorni di utilizzo passati.

Cliccando in alto a destra su Flitri è possibile modificare la visualizzazione temporale al fine di valutare il consumo non solo giornaliero, ma anche mensile e annuale.

DELTACALOR

SERVICE APRES-VENTE DELTACALOR France
31 RUE LOUIS ALPHONSE POITEVIN
71380 SAINT MARCEL

Tél port : 07 67 14 75 74
Tél fixe : 09 75 37 96 30

ouverture de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30

sav.deltacalor-france@deltacalor.com

DELTACALOR s.r.l.
Via al fabbricone 6

23801 Calolziocorte (LC) Italia